

## المساهمات الطوعية حسب الصندوق وحسب الجهة المساهمة لعام ٢٠١٧

### تصويب

يُستعاض عن الجدولين البيانيين \* ٢ ألف و ٥ الواردين في الملحق بالجدولين الواردين في ظهر هذه الورقة، حيث تم تصحيح أسماء الجهات المساهمة وجرى إسناد مبالغ الإيرادات للجهات المساهمة الصحيحة، دون تغيير في الإيرادات الكلية.

## ANNEX

**World Health Organization****Schedule 2 – Voluntary contributions, by fund and by contributor***For the year ended 31 December 2017 (in US dollars)***A. GENERAL FUND**

Contributor	Core voluntary contributions account	Voluntary contributions – core	Voluntary contributions – specified	Special Programmes and Collaborative Arrangements	Outbreak and Crisis Response	Contingency Fund for Emergencies	Special Programme of Research, Development and Research Training in Human Reproduction	Special Programme for Research and Training in Tropical Diseases	Total
<b>Member States</b>									
Afghanistan			101 000						101 000
Algeria					100 000				100 000
Angola					1 099 994				1 099 994
Australia	9 483 364		9 832 444	2 349 256	398 406				22 063 471
Austria			44 793						44 793
Bangladesh			132 345						132 345
Belarus			279 818						279 818
Belgium	4 086 538							721 154	4 807 692
Benin			25 000						25 000
Brazil			60 000						60 000
Cambodia			767 174						767 174
Cameroon			807 783						807 783
Canada			14 294 740	18 615 400	751 880	751 880			34 413 899
China			7 474 499		3 000 000		55 000	55 000	10 584 499
Congo			344 811						344 811
Czech Republic			667 190						667 190
Denmark	3 963 221		28 030						3 991 252
Equatorial Guinea			255 163						255 163

Eritrea					70 400				70 400
Estonia			118 483			59 242			177 725
Fiji			479 150						479 150
Finland			457 014						457 014
France	357 274		12 792 309		348 432				13 498 014
Germany		59 242	38 423 016	20 399 999	20 237 069	9 876 114	45 200	901 442	89 942 082
Guinea-Bissau			100 000						100 000
Hungary			252 599						252 599
India			4 837 508	2 791 953					7 629 461
Indonesia			760 138						760 138
Iraq			10 000						10 000
Ireland			385 071						385 071
Israel			17 422						17 422
Italy			6 711 499	1 451 800	2 234 074				10 397 373
Japan			20 332 714	100 000	26 013 354			280 000	46 726 068
Kazakhstan			2 000 000						2 000 000
Kuwait	500 000				2 000 000				2 500 000
Lao People's Democratic Republic			70 000						70 000
Liberia					6 301 943				6 301 943
Lithuania					21 231				21 231
Luxembourg	1 772 288	2 309 345	3 815 342	537 057				1 074 114	9 508 145
Madagascar			83 700						83 700
Malaysia								25 000	25 000
Maldives			559 762						559 762
Malta				12 019					12 019
Mauritania			49 769						49 769
Monaco	32 017	53 022	673 277	160 085					918 402
Netherlands	5 980 978		6 666 095			185 775	7 460 000		20 292 848
New Zealand			871 912						871 912
Nigeria				8 000 000					8 000 000
Norway	7 385 431	72 895	11 301 556	6 312 334	14 286 904		1 893 700	378 740	41 631 561
Oman					5 000 000				5 000 000
Pakistan			575 509	22 000 000					22 575 509
Panama								14 000	14 000
Papua New Guinea			100 000						100 000
Philippines			220 000						220 000
Qatar			268 168						268 168

Republic of Korea		4 399 850	15 294 395	1 000 000	4 376 915	1 015 192			26 086 352
Russian Federation			8 181 025		1 442 949				9 623 974
San Marino			432 291						432 291
Saudi Arabia			25 000						25 000
Sierra Leone			56 073		414 465				470 538
Singapore			100 000						100 000
Solomon Islands			351 743						351 743
South Africa					600 000				600 000
Spain		118 483	1 569 108						1 687 591
Sri Lanka			64 140						64 140
Sudan			1 035 460						1 035 460
Sweden	12 520 447		1 175 809				8 328 157	5 649 772	27 674 186
Switzerland	2 540 650		3 935 814	508 130	1 254 568		1 270 325	1 676 829	11 186 317
Thailand			279 456				19 497	41 759	340 712
Timor-Leste			624 015						624 015
Turkey			817 638	60 000					877 638
Turkmenistan			827 355						827 355
Uganda					54 000				54 000
Ukraine			1 500 000						1 500 000
United Arab Emirates				18 740 898					18 740 898
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18 438 573	6 711 408	36 115 276	75 881 155	18 097 558	1 100 000	3 664 122	3 726 383	163 734 474
United States of America			172 683 699	106 089 211	120 506 052		575 617	1 254 350	401 108 929
Uruguay			50 000						50 000
Viet Nam			93 740						93 740
Zimbabwe			787 822						787 822
<b>Total – Member States</b>	<b>67 060 782</b>	<b>13 724 246</b>	<b>394 046 662</b>	<b>285 009 298</b>	<b>228 610 195</b>	<b>12 988 202</b>	<b>23 311 619</b>	<b>15 798 543</b>	<b>1 040 549 547</b>
African Development Bank Group			38 500		3 052 349				3 090 849
African Field Epidemiology Network (AFENET)			229 000						229 000
American Speech-Language-Hearing Association (ASHA)			10 000						10 000
Americans for UNFPA			435 000						435 000
Arab Gulf Programme for United Nations Development Organizations (AGFUND)			45 000						45 000
Association for Reproductive and Family Health (ARFH)			946 925						946 925

Australian Red Cross Blood Service (ARCBS)			45 000						45 000
Australian Respiratory Council (ARCO)			19 920						19 920
Autism Speaks			125 000						125 000
Bank of Africa Fondation Madagascar(BOA)					80 442				80 442
Baxter International Inc.			10 000						10 000
Bayer AG			858 060	300 000					1 158 060
Becton Dickinson and Company (BD)			20 950						20 950
Beijing Tiantan Biological Products Co.,Ltd.			62 572		23 144				85 716
Bernard Van Leer Foundation (BVL)			103 072						103 072
Bill & Melinda Gates Foundation			94 870 611	224 439 804			4 005 577	1 338 325	324 654 317
Bloomberg Family Foundation			14 314 000						14 314 000
Borrow Dental Milk Foundation			33 500						33 500
Brien Holden Vision Institute (BHVI)			25 000						25 000
Brighton Collaboration Foundation			26 000						26 000
Bristol-Myers Squibb			215 730						215 730
Carter Center				5 470 000					5 470 000
CDC Foundation			3 201 925						3 201 925
Chiba University			70 000						70 000
Children's Investment Fund Foundation (UK)			296 000						296 000
Christoffel-Blindenmission			542 729						542 729
Clarke Mosquito			15 000						15 000
David and Lucile Packard Foundation							350 000		350 000
Denka Seiken Co., Ltd.			304 647		112 677				417 324
Eisai Co., Ltd.			280 000						280 000
Emirates Red Crescent					746 080				746 080
Estate of Samuel Arden Weiss	21 946								21 946
European Commission			28 458 531	8 865 046	44 632 458				81 956 035
European Respiratory Society (ERS)			232 686						232 686
Executive Council of the Government of the Emirate of Dubai, United Arab Emirates			40 000						40 000
Family Health International (FHI)			63 409						63 409
FIA Foundation			75 188						75 188
Fluart Innovative Vaccines Ltd.			53 761		19 884				73 645
Fondation d'Harcourt			127 878						127 878
Fondation Raoul Follereau			100 000						100 000
Food and Agriculture Organization (FAO)			110 000						110 000

Foundation for Innovative New Diagnostics (FIND)			183 876					183 876
Fred Hollows Foundation (FHF)			992 900					992 900
Fundació Clínic per a la Recerca Biomèdica (Barcelona)			205 220					205 220
GAVI Alliance			121 164 226	2 516 130	9 684 695			133 365 051
Generalitat de Catalunya, Spain			1 867 372					1 867 372
Gilead Sciences Inc.			3 124 450					3 124 450
GlaxoSmithKline (GSK)			4 422 486	1 485 000	1 458 180			7 365 666
Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM)			16 170 654					16 170 654
Government of Flanders, Belgium						836 120		836 120
Grand Challenges Canada			75 280					75 280
Green Cross Corporation			215 045		79 537			294 582
Guarany Indústria e Comércio			15 000					15 000
H.D. Hudson Manufacturing Company				15 000				15 000
Hilfsaktion Noma e.V.			97 000					97 000
Hoffmann-La Roche and Co., Ltd.			4 838 506		1 789 584			6 628 090
Hong Kong SAR, China		13 950	100 000					113 950
Imperial College of Science Technology and Medicine			204 688					204 688
Innovation Norway					115 314			115 314
Institute of Food Research (IFR), United Kingdom			15 000					15 000
International Agency for the Prevention of Blindness (IAPB)			376 040					376 040
International AIDS Society (IAS)			44 000					44 000
International Company for Medical Necessities			14 000					14 000
International Federation for Medical and Biological Engineering (IFMBE)			21 209					21 209
International Federation of Anthroposophic Medical Associations			65 000					65 000
International Federation of Anti-Leprosy Associations			50 000					50 000
International Federation of Oto-Rhino-Laryngological Societies (IFOS)			45 000					45 000
International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations			50 000					50 000
International Labour Organization (ILO)			20 000					20 000
International Organization for Migration (IOM)			332 290					332 290

International Society of Audiology (AUDI)			35 000					35 000
International Telecommunication Union (ITU)			870 385					870 385
International Union against Tuberculosis and Lung Disease (IUATLD)							100 000	100 000
International Water Association (IWA)			50 472					50 472
Japan Hospital Association (JHA)			300 000					300 000
Japanese Association of Psychiatric Hospitals			20 000					20 000
Jhpiego Corporation			100 000					100 000
JMI Syringes & Medical Devices Ltd.			14 000					14 000
John D. and Catherine T. MacArthur Foundation			470 000					470 000
Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health			86 069					86 069
Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)			9 046 070					9 046 070
Kaketsuken			304 646		112 678			417 324
Kanazawa University			242 275					242 275
Karolinska Institutet, Sweden			33 000					33 000
King Baudouin Foundation United States (KBFUS)			896 935					896 935
King Salman Humanitarian Aid & Relief Center, KSrelief					11 205 905			11 205 905
King's College London			132 732					132 732
Kitasato Daiichi Sankyo Vaccine Co., Ltd.			215 045		79 537			294 582
KNCV Tuberculosis Foundation			2 778 254					2 778 254
Kobe Group (Hyogo Prefecture Kobe Chamber of Commerce and Industry and Kobe Steel, Ltd.)			6 000 000					6 000 000
La Métropole Grand Lyon, France			318 560					318 560
Light for the World International			13 572					13 572
Lions Clubs International Foundation			1 335 157					1 335 157
Macao SAR, China			860 000					860 000
Mahidol University, Thailand			40 000					40 000
March of Dimes Foundation						20 000		20 000
Mental Health Commission of Canada (MHCC)			40 000					40 000
Merck & Co., Inc.			260 000			1 652 226		1 912 226
Merck KGaA				250 000				250 000
Micronutrient Initiative (MI)			51 752					51 752
National Hospital Organization Kurihama Medical and Addiction Center			85 000					85 000
National Philanthropic Trust (NPT)				37 867 000				37 867 000

National University of Ireland Galway			26 859					26 859
Nippon Foundation			2 332 940					2 332 940
Norwegian Institute of Public Health (NIPH)			278 452		221 629			500 081
Novartis				500 000				500 000
Oil Search Health Foundation			65 726					65 726
Open Society Institute Budapest Foundation			55 000					55 000
Options Consultancy Services Ltd.				576 671				576 671
Organisation pour la Prévention de la Cécité (OPC)			32 017					32 017
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)			10 000					10 000
P&P Patents and Technologies SRL (PPPT)			10 000					10 000
Path Vaccine Solutions (PVS)			220 155					220 155
Pilipinas Shell Foundation, Inc.			204 943					204 943
Population Services International (PSI)			345 649					345 649
President & Fellows of Harvard College				205 686				205 686
Principality of Liechtenstein				25 826				25 826
Program for Appropriate Technology In Health (PATH)			626 887					626 887
Qatar Charity					2 000 000			2 000 000
Reckitt Benckiser Group Plc			15 000					15 000
Research Foundation for Microbial Diseases of Osaka University			448 010		165 702			613 712
Richter Gedeon Vegyeszeti Gyar						747 789		747 789
Robert Wood Johnson Foundation			403 947					403 947
Rockefeller Foundation			748 945					748 945
Romanian Angel Appeal Foundation			27 843					27 843
Rotary International				62 111 937				62 111 937
Rotary of Japan			39 550					39 550
Royal Tropical Institute (KIT), Netherlands							81 381	81 381
Saint Petersburg Scientific Research Institute of Vaccines and Sera			19 712					19 712
Sanofi Pasteur			6 870 389		2 541 102			9 411 491
Sanofi-Aventis			2 634 963					2 634 963
Save the Children			75 500					75 500
Save The Children UK			69 199					69 199
SC Johnson and Son, Inc.			51 100					51 100



Servicio Madrilenio de Salud (SERMAS), Spain			230 080					230 080
Shanghai Institute Of Biological Products Co., Ltd.			53 761		19 884			73 645
Sightsavers			465 163					465 163
Sindh, Pakistan				3 163 301				3 163 301
Sinovac Biotech Ltd.			170 654		63 118			233 772
South African Medical Research Council			342 657					342 657
True Colours Trust (TCT),United Kingdom			171 359					171 359
UNITAID			29 919 017					29 919 017
United Nations Central Emergency Response Fund (CERF)					28 315 905			28 315 905
United Nations Children's Fund (UNICEF)			11 436 195		514 285			11 950 480
United Nations Development Programme (UNDP)			7 253 527	257 464	10 740 949			18 251 940
United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)			181 100					181 100
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women)			81 867					81 867
United Nations Environment Programme (UNEP)			5 061 169					5 061 169
United Nations Foundation (UNF)			32 100					32 100
United Nations Fund for International Partnerships (UNFIP)			8 491 922					8 491 922
United Nations Industrial Development Organizaiton (UNIDO)			184 046					184 046
United Nations Office for Project Services (UNOPS)			2 781 235	4 223 266				7 004 501
United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA)					29 278 343			29 278 343
United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC)			323 421					323 421
United Nations Population Fund (UNFPA)			1 778 734				255 000	2 033 734
United Nations Trust Fund for Human Security (UNTFHS)			28 355		28 890			57 245
United Nations University - World Institute for Development Economics Research (UNU-WIDER)			40 000					40 000
United States Fund for UNICEF			367 838					367 838
Universitaetsklinikum Heidelberg							278 774	278 774
University of Antwerp			66 670					66 670
University of Bergen			268 343					268 343
University of Cape Town			34 799					34 799

University of Exeter			116 477						116 477
University of Natural Resources and Life Sciences, Vienna			164 153						164 153
University Research Co., LLC			604 469						604 469
Uppsala Monitoring Centre			500 000						500 000
Vital Strategies			10 647 550						10 647 550
Wateraid America, Inc. (WAA)			109 095						109 095
Wellcome Trust			757 689						757 689
West African Health Organisation (WAHO)			1 464 480						1 464 480
World Bank					145 568 331				145 568 331
World Food Programme (WFP)			466 527						466 527
World Vision International			1 082 871	370 240					1 453 111
Zeshan Foundation			64 550						64 550
<b>Interfund revenue (note 2):</b>									
Global Health Workforce Alliance			34 108						34 108
Other and miscellaneous receipts (note 3)		9 772	2 266 688	(237 224)	3 404		974 317	11 638	3 028 594
Pass through funding			(4 173 665)						(4 173 665)
Refunds to donors (note 4)			(7 874 725)	(176 717)	(4 693 413)		(315 352)		(13 060 207)
<b>Grand Total</b>	<b>67 082 729</b>	<b>13 747 967</b>	<b>812 611 802</b>	<b>638 237 728</b>	<b>516 570 787</b>	<b>12 988 202</b>	<b>31 837 297</b>	<b>17 608 661</b>	<b>2 110 685 173</b>

**Note 1.** Revenue from voluntary contributions is recognized in accordance with IPSAS 23 (Revenue from Non-Exchange Transactions). Revenue is recorded when a binding agreement is signed by WHO and the contributor. Where there are "subject to" clauses in an agreement, WHO does not control the resource and does not record the revenue and amount receivable until the cash is received. Where there are no payment terms specified by the contributor or payment terms are in the current accounting year, revenue is recognized in the current period. Where payment terms specify payment after the year end, the amount is reported as deferred revenue. Revenue recognition will be revised based on changes to the payment terms listed in the signed agreement. Where the start date is indicated as being in the following year, revenue is recognized in the following financial year with any cash receipt recorded as an advance – see Schedule 6.

**Note 2.** Interfund revenue represents the transfer of funding internally between the General Fund and the Fiduciary Fund. These are recorded as an expense to the "donor" fund and as revenue to the "recipient" fund and are eliminated on consolidation.

**Note 3.** Other and miscellaneous receipts include negative amounts representing a decrease in the revenue recognized in a prior period due to changes in contractual terms or a reduction in amounts receivable.

**Note 4.** Refunds to donors represent an outflow of resources based on a donor request following the submission of a final report showing a balance of unutilized funds. Refunds represent a decrease in the revenue recognized.

## World Health Organization

### Schedule 5 - In-kind and in-service voluntary contributions

For the year ended 31 December 2017 (in US dollars)

Contributor	In-kind	In-service	Total
Angola	240 000		240 000
Belgium	184 471		184 471
Burkina Faso	90 000		90 000
China		131 688	131 688
Democratic Republic of the Congo	144 000		144 000
Denmark	4 462 894	30 034	4 492 928
Gabon	150 000		150 000
Germany	144 280		144 280
Hungary	285 600		285 600
India	50 000		50 000
Iran (Islamic Republic of)	66 000		66 000
Ireland		4 719	4 719
Italy	94 000		94 000
Kazakhstan	60 180		60 180
Kyrgyzstan	64 440		64 440
Lebanon	70 000		70 000
Malaysia	1 026 819		1 026 819
Maldives	90 000		90 000
Mongolia	120 000		120 000
Morocco	50 000		50 000
Oman	80 000		80 000
Papua New Guinea	240 822		240 822
Philippines	208 271		208 271
Saudi Arabia	70 000		70 000
Senegal	56 000		56 000
Sudan	50 000		50 000
Switzerland		502 763	502 763
Syrian Arab Republic	60 000		60 000
Thailand		553 676	553 676
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	21 782 353	135 564	21 917 917
United Republic of Tanzania	60 000		60 000
United States of America		6 583 025	6 583 025
Uzbekistan	75 780		75 780
Yemen	72 000		72 000
Zimbabwe	360 000		360 000
<b>Total Member States</b>	<b>30 507 910</b>	<b>7 941 469</b>	<b>38 449 379</b>
Bayer AG	426 335		426 335
Eisai Co., Ltd	5 770 735		5 770 735
Fondation d'Entreprise Sanofi Espoir	936 023		936 023
Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales (FIPOI)	78 046		78 046
Generalitat de Catalunya, Spain	80 187		80 187
Gilead Sciences Inc.	1 316 250		1 316 250
GlaxoSmithKline (GSK)	24 100 186		24 100 186
Impact EMR		104 155	104 155
Johnson and Johnson Family of Companies Contribution Fund, Inc.	14 006 469		14 006 469

Contributor	In-kind	In-service	Total
Kobe Group (Hyogo Prefecture Kobe Chamber of Commerce and Industry and Kobe Steel, Ltd.)	887 443		887 443
La Métropole Grand Lyon, France	294 589		294 589
Merck KGaA	39 176 493		39 176 493
Novartis	4 054 840		4 054 840
Rivers State, Nigeria	190 877		190 877
The Provincial Institute of Public Health, Guangdong		68 979	68 979
United Nations Development Programme (UNDP)		5 980 325	5 980 325
United Nations Office for Project Services (UNOPS)	911 431		911 431
<b>Total in-kind and in-service contributions (Note)</b>	<b>122 737 814</b>	<b>14 094 928</b>	<b>136 832 742</b>

**Note:** Contributions in-kind and in-service are recorded by WHO at an amount equal to their estimated fair market value. An entry corresponding to the expense is recorded in the same period that the contributions in-kind and in-service are recorded as revenue. The total in-kind and in-service voluntary contributions are reported in the Statement of Financial Performance and summarized in Note 5.1 to the Audited Financial Statements for 2017 (document A71/29).

= = =